

其疾如风，其徐如林，侵掠如火，不动如山

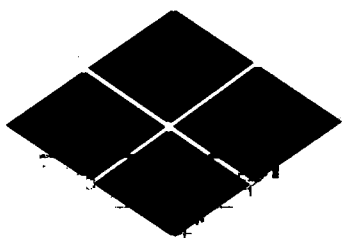
倏 林 火 山

井上靖

著

许宁译

烟林火山



【日】

井上靖 著
许宁 译

重庆出版集团  重庆出版社

FURIN KAZAN by INOUE Yasushi
Copyright © 1953 by INOUE Fumi
All rights reserved.
Originally published in Japan
Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with
INOUE Fumi, Japan
through THE SAKAI AGENCY and Beijing Kareka Consultation Center.

版权所有·侵权必究

版权登记号 图字：渝字（2008）第57号

图书在版编目（CIP）数据

风林火山 / (日)井上靖著；许宁译. — 重庆：重庆出版社，2008.6

ISBN 978-7-5366-9853-6

I. 风… II. ①井… ②许… III. 历史小说—日本—现代

IV. I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字（2008）第087535号

风林火山

FENG LIN HUO SHAN

[日]井上靖 著 许宁 译

出版人：罗小卫

出版策划：重庆天健卡通动画文化有限责任公司

责任编辑：邹禾 肖飒

责任校对：谭荷芳

装帧设计：子唐 郑思华



重庆出版集团
重庆出版社 出版

重庆市长江二路205号 邮政编码：400016 [Http://www.cqph.com](http://www.cqph.com)

重庆海洋电子分色制版有限公司 制版

重庆出版集团印务有限公司 印刷

重庆出版集团图书发行有限责任公司 发行

e-mail: fxchu@cqph.com 邮购电话：023 - 68809452

全国新华书店经销

开本：700mm × 1 000mm 1/16 印张：13.5 字数：198千字

2008年7月第1版 2008年7月第1次印刷

ISBN: 978-7-5366-9853-6

定价：24.80元

如有印装问题，请向本集团图书发行有限公司调换：023-68809955 转 8055



永禄四年（1561）发生在川中岛八幡原上的战役，是日本历史上最著名的战役之一，史称“第四次川中岛之战”。战役的最高潮是双方的主将上杉谦信和武田信玄的一骑对决。这也成为日本古代美术作品中经常表现的题材，上图是画家土佐光成的代表作品《川中岛合战图》中的一部分，创作时间大约在1696~1710年之间。



统率日本最强骑兵军团的名将：**武田信玄**，图为信玄六女松姬传下的画像（现藏八王子市信松院）



身世充满了神秘的一代军师：**山本勘助**。图为江户年间的浮世绘画家创作的勘助画像





象征着武田家军事思想的“孙子四如”军旗

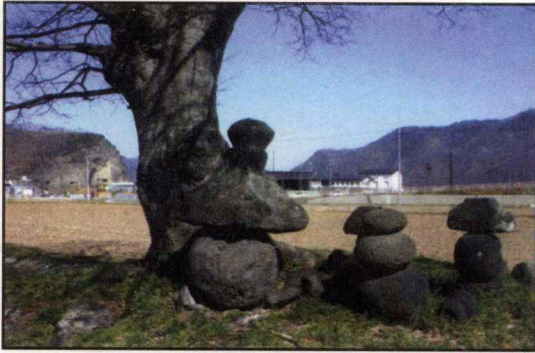
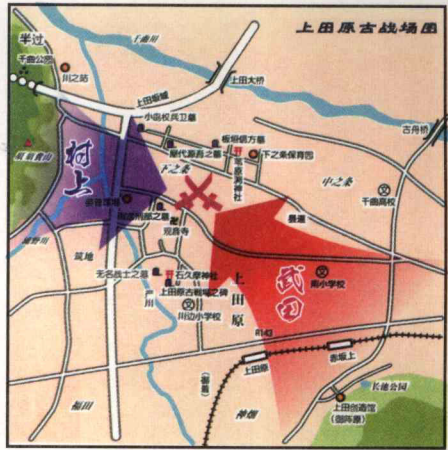


楯无铠是作为精神象征被武田家世代相传的宝物，国宝（日本最高级的国家级文物）。现藏于甲州市菅田天神社。

“諏方明神旗”（现藏甲州市惠林寺）



以上杉谦信所信奉的毗沙门天命名的“毗之旗”



上：上田原之战中武田、村上两军态势。

左：身兼信玄导师和武田家重臣的坂垣信方在上田原之战中充当先锋，并壮烈阵亡。之后制定武田家重要战略决策的重担落到了山本勘助肩上。图为位于上田原原野上的坂垣信方之墓。

下：作为武田信玄征战生涯转折点**上田原之战**古战场今貌。





上：作为整个第四次川中島之战要冲之地的**海津城**，在小说中有着极其精彩的描写。

下：**川中島古战场**今貌，川中島所在的善光寺平原，是由河川挟带的砂土堆积而成的肥沃之地。这块有北信浓之谷仓地带之称的平原，自古以来便是交通文化的中心，也因此数度成为战争的舞台。如源平时代的木曾义仲与越后平氏军队的战斗，以及南北朝时期的大小激战都曾在此地展开。



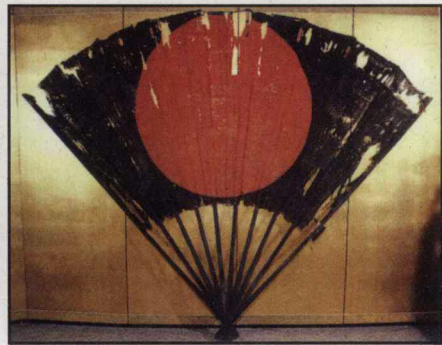


上：妻女山位于现在的长野市松代町，地势十分险要，山顶的平台是设置本阵的绝佳场所。正因如此，妻女山成为左右第四次川中岛之战结果的最关键因素。同时围绕妻女山展开的“啄木鸟战术”也显示了信玄和谦信这两个“宿命的对手”斗智斗勇的精彩博弈。

左：被后世尊为“军神”的越后领主上杉谦信画像，他的命运仿佛注定就是为了与信玄为敌。（现藏上越市林泉寺）



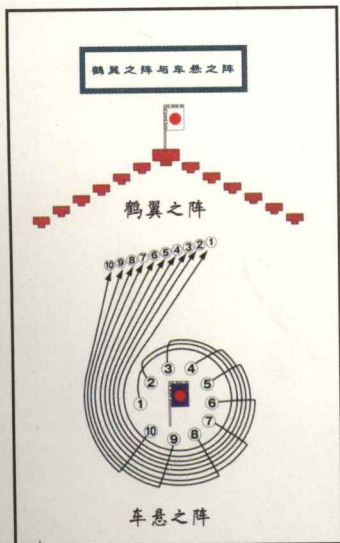
下：传说中上杉谦信在川中岛之战中使用过的日之丸扇马印。（现藏中野市佐藤博物馆）





上：从这幅布阵图上看，参战双方真可谓将星云集，而武田军最终以牺牲多员战将的巨大代价惨胜。

左：信玄和谦信两位绝代的战术家在浓雾中各自布下阵势，双方都猜中了对手的意图，而妻女山别动队的出现成为整个战场的转折点。



下：位于现在长野市松代町柴的**山本勘助之墓**。传说在第四次川中岛之战中，山本勘助在筱之井东福寺附近战死，并被安葬于千曲川河畔的松代町东寺尾。此地留下了名为“勘助冢”的地名。由于河水的泛滥，坟墓荒废，在江户时代将勘助之墓移到了目前所在的地方。



武田军编成表

武田军本队

武田信玄（1521～1573）

本名晴信，1559年（永禄二年）出家后法名信玄。

武田义信（1538～1567）

信玄嫡男。在第四次川中岛合战中奋战并负伤。

☆**武田信繁**（1525～1561）

信玄同母之弟。在第四次川中岛合战中战死。

武田信廉（1532～1582）

信玄同母之弟。在兄长信繁战死之后，成为武田一门的首席家臣。

一条信龙（？～1582）

甲斐上野城主。信玄异母弟。

穴山信君（1541～1582）

甲斐下山城主。武田亲族。第四次川中岛合战中统领旗本前方左翼的守备队。号梅雪。

☆**油川信吉**（？～1561）

第四次川中岛合战中战死。

山县昌景（？～1575）

第四次川中岛合战中统领旗本前方中央的守备队。

内藤昌丰（？～1575）

第四次川中岛合战中统领旗本前方右翼的守备队。

☆**诸角虎定**（？～1561）

第四次川中岛合战中在别动队到达之前奋战而死。

☆**望月盛时**（？～1561）

信浓望月城主。第四次川中岛合战中战死。

仁科盛政（生卒年不详）

信浓森城主。后来被信玄诛杀，仁科一氏之家门由信玄之子信盛继承。

保科正俊（1511～1593）

信浓高远城主。武勇过人，人称“枪弹正”。

多田满赖 (? ~1563)

由于卧病在床，让其子代其参加了第四次川中岛合战。

跡部胜资 (? ~1582)

第四次川中岛合战中统领旗本后方一队。

浅利信种 (? ~1569)

1569年(永禄十二年)在三增岭之战中战死。

土屋昌次 (1545~1575)

第四次川中岛合战作为初阵上阵，驻守本阵。

原昌胤 (? ~1575)

第四次川中岛合战担任阵马奉行之职。阵马奉行：战争中担任集合士兵、集中补给物资、整肃队列、判定安营扎寨地点等职责的职务。

小笠原长詮 (生卒年不详)

第四次川中岛合战由家臣桑山茂见代其出战，战死。

三枝守友 (1537~1575)

第四次川中岛合战中隶属旗本队。

☆**三枝守直** (? ~1561)

守友之兄弟。在第四次川中岛合战中战死。

武藤昌幸 (1547~1611)

真田幸纲之三子。过继给武藤家作为养子。两位兄长在长筱一战中战死之后，昌幸继承了真田家家门。是真田信之与真田幸村的父亲。

曾根昌世 (生卒年不详)

后来成为骏河兴国寺城城代。

☆**山本勘助** (1493~1561)

第四次川中岛合战，因为战术被敌方识破，引咎冲入战阵战死。

☆**初鹿野忠次** (? ~1561)

通称源五郎。第四次川中岛合战为守护义信而战死。

武田军别动队

高坂昌信 (1527~1578)

信浓海津城代。第四次川中岛合战中担任妻女山攻击别动队总指挥。人称高坂弹正。

小幡昌盛 (1534 ~ 1582)

海津城副将。甲州流军学者小幡景宪之父。与小幡信贞一系是同族的别系。

小山田信茂 (1539 ~ 1582)

甲斐谷村城主信有之弟。在兄长死后继承家督。1582年(天正十年)织田信长进攻甲斐之时与其内通，但其后仍被信长处死。

小山田昌行 (? ~ 1582)

信浓尼严城代。与小山田信茂一系是同族别系。

马场信春 (1514 ~ 1575)

1562年(永禄五年)，为防备上杉谦信而驻守信浓牧之岛城。

饭富虎昌 (? ~ 1565)

赤备统领。山县昌景之兄，武田义信的老师。1565年(永禄八年)因谋反之罪而自刃。赤备：武田家精锐骑兵部队，因一身装备俱是赤色而得名。

甘利昌忠 (1534 ~ 1564)

甘利虎泰之子。谱代家老。

小幡信贞 (? ~ 1592)

上野国峰城主。西上野先方众之一。

真田幸纲 (1513 ~ 1574)

即真田幸隆，信浓松尾城主。在武田氏进攻信浓之后臣服于武田家。第四次川中岛合战中与嫡子信纲一同参战，人称“攻之弹正”。

芦田信守 (? ~ 1575)

信浓芦田城主。三方原之战后，担任远江二俣城主。

相木昌朝 (生卒年不详)

信浓相木城主。在武田氏进攻信浓之后臣服于武田家。

上杉军编成表

上杉军本队

上杉谦信 (1530 ~ 1578)

1561年(永禄四年)闰三月,就取关东管领。此时使用的名字实为上杉政虎。

上杉景信 (? ~ 1578)

古志长尾房景之子。被赐姓上杉。

长尾藤景 (生卒年不详)

越后高城主。传说因不满川中岛合战的军略而被谦信所杀。

长尾景通 (生卒年不详)

在宇佐美氏没落之后,成为枇杷岛城主。

山本寺孝长 (? ~ 1582)

山本寺定长之弟,后来成为越后不动山城主。

山吉丰守 (1541 ~ 1577)

越后三条城主。在第四次川中岛合战中担任旗本左军。

直江景纲 (1509? ~ 1577)

越后与坂城主。在第四次川中岛合战中担任军奉行。军奉行:担任军队情报、管理等诸般事宜的指挥官。

柿崎景家 (? ~ 1574)

越后柿崎城、猿毛城主。在第四次川中岛合战中担任先锋。

本庄庆秀 (1497 ~ 1578)

越后栃尾城主。与栃北的本庄繁长是同族别系。

色部胜长 (? ~ 1568)

越后平林城主。在第四次川中岛合战中相救柿崎景家一队,被授予血染之感状。

本庄繁长 (1539 ~ 1614)

越后村上城主。在第四次川中岛合战中负伤。

斋藤朝信 (生卒年不详)

越后赤田城主。不仅长于军事,还擅于内政。人称“钟馗”。

新发田长敦 (? ~ 1580)

越后新发田城主。谦信死后追随上杉景胜。

五十公野治长 (? ~1587)

越后五十公野城主。新发田长敦之弟。在兄长死后，继承了新发田家，改名为新发田重家。

加地春纲 (生卒年不详)

1564年(永禄七年)，驻守信浓饭山城。

黑川清实 (生卒年不详)

越后黑川城主。

中条藤资 (? ~1568)

越后鸟坂山城主。在第四次川中岛合战中功勋卓著，获赐血染之感状。

安田长秀 (1516 ~1582)

越后安田城主。在第四次川中岛合战中功勋卓著，获赐血染之感状。

松本景繁 (生卒年不详)

越后获城主。1565年(永禄八年)以后，驻守上野沼田城，活跃于经略关东的政事之中。

鲇川清长 (生卒年不详)

越后大叶泽城主。在第四次川中岛合战中防备武田军别动队。

安田显元 (1538 ~1580)

越后安田城主。与安田长秀是同族别系。在御馆之乱后自尽。

千坂景亲 (生卒年不详)

越后钵盛城主。谦信死后追随景胜。

☆志駄义时 (? ~1561)

越后夏户城主。在第四次川中岛合战中抵御武田军猛攻而战死。

宇佐美定满 (1489 ~1564)

越后枇杷岛城主。1564年(永禄七年)与长尾政景一同落水溺死。

甘糟景持 (? ~1604)

越后榊形城主。在第四次川中岛合战中担任小荷驮奉行。兵败后担任殿后部队抵御武田追击，将辎重完好运回越后。小荷驮奉行：战时辎重部队的指挥官。

山岸秀能 (生卒年不详)

越后黑泷城主。在谦信死后追随景胜。

北条高广 (生卒年不详)

越后北条城主。1652年(永禄五年)之后于上野厩桥城经略关东政事。

北条景广 (? ~ 1579)

北条高广之子。

水原亲宪 (1546 ~ 1616)

大关亲信之子。在第四次川中岛合战中建有战功，继承了水原家。

☆**荒川长实** (? ~ 1561?)

传说在第四次川中岛合战中被武田信玄三刀斩死。

竹俣庆纲 (1524 ~ 1582)

1582年(天正十年)，受织田信长军的攻击，在越中鱼津城战死。

新津胜资 (? ~ 1600)

在第四次川中岛合战中担任游击部队指挥。

☆**大川忠秀** (? ~ 1561)

在第四次川中岛合战中战死。

黑金景信 (生卒年不详)

后来成为上杉景胜的侧近。

☆**庄田定贤** (? ~ 1561)

上杉家谱代旗本众。在第四次川中岛合战中战死。

村上义清 (1501 ~ 1573)

原信浓葛尾城主。被武田信玄击破后投靠上杉谦信。

高梨政赖 (生卒年不详)

原信浓鸭之岳城主。被武田信玄击破后投靠上杉谦信。在第四次川中岛合战中担任先锋。

井上清政 (生卒年不详)

原信浓井上城主。被武田信玄击破后投靠上杉谦信。

须田满亲 (生卒年不详)

原信浓须田城主。被武田信玄击破后投靠上杉谦信。

前言

井上靖先生是日本著名的小说家，他所创作的多部中国题材历史小说陆续被翻译引进，已经广为我国读者所知了，比如《敦煌》《苍狼》《孔子》《杨贵妃传》，等等。然而井上老的日本题材历史小说，就我印象中只引进过一部《战国城砦群》，此次重庆出版集团能够把《风林火山》介绍给我国读者，实在是一大盛举。

《风林火山》可以说是井上老历史小说的巅峰之作，在日本国内妇孺皆知，多次被改编为影视剧。我看过其中三部，即1969年东宝公司出品的电影、2006年NHK“日曜洋画剧场”单本电视剧，还有2007年NHK的大河剧，分别由三船敏郎、北大路欣也和内野圣阳饰演主角山本勘助。

这位山本勘助在日本历史上是个传奇人物，他是最受民间推崇的战国时代三大军师之一。然而，三军师中的竹中半兵卫确有其人，宇佐美定行有其原型（宇佐美定满），只有山本勘助的身影始终笼罩在重重迷雾中，使人目眩五色，难辨真伪。

日本的战国时代相当于我国明朝中期，大约从十五世纪中叶直到十六世纪中叶，延续了整整一百年。在这一百年内，诸侯割据、群雄混战，日本列岛陷入了空前绝后的大动乱，乱世出雄杰，其中最著名的一人便是甲斐国领主武田信玄。

武田信玄长于内政和谋略，同时也是一位优秀的战术指挥官，他以“风林火山”为旗帜，不断发动兼并战争，被誉为“战国第一军学家”“甲斐之虎”，传说山本勘助就是信玄中青年时代最为倚重的天才军师。

然而当时代的各种历史文献中偏偏找不到山本勘助这个名字，此人所以在日本国内妇孺皆知，全靠了一部完成于十七世纪初期的历史著作《甲阳军鉴》。这部书自